

De konkrete gefolgen fan de staveringsoanpassing

Ynlieding

Dit stik jout in oersjoch fan de wurden dy't troch de staveringsoanpassing fan skriuwwize feroarje. By elk fan de fjouwer punten fan de oanpassing steane tabellen dêr't de oanbelangjende foarmen yn neamd wurde.

De regeloanpassingen en regeloanfollingen

Mei-inoar giet it om trije gefallen fan regeloanpassing en ien regeloanfolling:

1. De haadregel foar it /u(:)/-lûd is, dat it stavere wurdt as *û*.
Op dy haadregel binne twa útsûnderingen:
 - a) as it oerienkomstige Standertnederlânske wurd in *oe* hat, dan hat it Fryske wurd dy ek.
 - b) de bûging fan in beheind tal ûnregelmjittige tiidwurden hat yn de ûnfolsleine en folsleine doetiid foar it /u(:)/-lûd de stavering *oe* of *û*.

Utsûndering a. makket dat in oantal wurden tenei net mei *û* mar mei *oe* stavere wurde en oarsom: wurden dy't tenei net mei *oe* mar mei *û* stavere wurde. Dêrby giet it om de folgjende wurden:

Wurden dy't mei *û* skreaun waarden en neffens de nije regel mei *oe* skreaun wurde:

âld	nij
fûkepot	foekepot
kalmûs	kalmoes
kapûs	kapoes
prûste	proeste
rûf	roef
rûftdy	roeftdy
rûs	roes
rûts(baan)	roets(baan)
rûtsdy	roetsdy
trûs	troes
trûzich	troezich
tûfe	toefe
wûper	woeper
wûps	woeps
wûpsty	woepsty

Wurden dy't mei *oe* skreaun waarden en neffens de nije regel mei *û* skreaun wurde:

âld	nij
bazoeka	bazûka
boek (beam)	bûk

doezebout	dûzebout
droech	drûch
goelasj	gûlasj
haboes	habûs
hoekeniel	hûkeniel
(h)oekebakke	(h)ûkebakke
(h)oekedakke	(h)ûkedakke
joetse	jûtse
keboef	kebûf
koetsebeibeam	kûtsebeibeam
(út)noegje	(út)nûgje
oek	ûk
poemelje	pûmelje
roegje	rûgje
spoek	spûk
toek	tûk
tsjoets	tsjûts

2. *eo* wurdt *eau* yn *reontsjje* (*reauntsje* waard yn guon grammatika's en wurdlisten ek as *reontsjje* skreaun).
3. *ieu* wurdt *iuw* yn trije wurden, nei analogy fan û.o. *kiuw*, *miuw*.

âld	nij
ieu	iuw
Sieu	Siuw
Hebrieusk	Hebriuwsk

4. De staveringsregel foar *v* en *z* oan it begjin fan frjemde wurden wurdt oanfolle: oan it begjin fan in grûnwurd komt op guon útsûnderingen nei net in *v* of *z* foar, mar in *f* of *s*, ek as dat wurd ûnderdiel is fan in gearstalling of ôflieding.

Dat hâldt foar de folgjende wurden in wiziging yn:

âld	nij
divyzje	difyzje
provyzje	profyzje
revyzje	refyzje
supervyzje	superfyzje
televyzje	telefyzje
ynvalide	ynfalide
ekwivalint	ekwifalint
ambivalint	ambifalint
revalidearje	refalidearje

Oanpassingen yn de Wurdlist

De Wurdlist telt likernôch 83.000 wurden. Hjirûnder steane de 332 wurden (grûnwurden mei gearstalingen en ôflyingen) út de Wurdlist dy't op grûn fan de regeloanpassing en regeloanfolling in oare skriuwwize krije.

abonneetelefyzje	drûchmole	hierdrûger	moantoefe
achttjinde-iuwsk	drûchneuker	hiertoefe	moudeandrûch
âldspûk	drûchrak	hoandrûch	neidrûgje
ambifalint	drûchreitsje	hûkebakke	njoggentjinde-iuwsk
bankprofyzje	drûchrinne	hûkedakke	nûgje
bazûka	drûchsette	ienentweintichste-iuwsk	oarlochsynfalide
beamrûgje	drûchshampoo	ynfalide	oernûgje
bedrûgje	drûchsiede	ynfalide	ôfdrûchdoek
betellerstelefyzje	drûchskearapparaat	ynfalidekarke	ôfdrûger
bifalint	drûchskeare	ynfalideparkearkaart	ôfdrûgersdoek
breedbyldtelefyzje	drûchskiter	ynfalideparkearplak	ôfdrûgersskûlk
bûk	drûchskjirje	ynfalidereaue	ôfdrûgje
bûkebast	drûchskuor	ynfalideweintsje	ôfrûgje
bûkebeam	drûchskuorje	ynfaliditeit	ôfslútprofyzje
bûkeblêd	drûchskuorre	ynfaliditeitsfersekering	omdrûgje
bûkefamylje	drûchsouder	ynfaliditeitskosten	omrûgje
bûkehage	drûchstean	ynfaliditeitspensjoen	omsetprofyzje
bûkehout	drûchstoke	ynfaliditeitsrinte	omspûkje
bûkehouten	drûchsum	ynfaliditeitsútkearing	opdrûgje
bûkel	drûchswimme	ynfaliditeitswetjouwing	poerdrûch
bûkelbeam	drûchtastel	ynkassoprofyzje	profyzje
bûkelhage	drûchte	ynnûgje	profyzjebasis
bûkelnút	drûchtme	ynwennerekwifalint	profyzjekast
bûken	drûchtraine	iuw	profyzjekeamer
bûkenhout	drûchtrommel	iuwenâld	profyzjekelder
bûkenhouten	drûchûne	iuwenlang	prolongaasjeprofyzje
bûkenút	drûchwei	iuwenlang	pruse-iuw
bûkestam	drûchwriuwe	iuwfeest	pûmelje
difyzje	drûgens	iuwwiksel	refalidaasje
drûch	drûger	iuwwikseling	refalidearje
drûch	drûgerich	jûtse	refyzje
drûchbak	drûgerij	kabeltelefyzje	refyzjefersyk
drûchbarst	drûgersdoek	kalmoes	reidrûch
drûchbloeier	drûgershoeke	kalmoeswoartel	reidtoefe
drûchblom	drûgersrite	kapoes	reklametelefyzje
drûchboeket	drûgerswaar	klaphoutdrûch	roef
drûchdok	drûgje	kleuretelefyzje	roes
drûchfalle	dúzebout	kloatdrûgje	roets
drûchfoer	earedifyzje	koarkdrûch	roetsbaan
drûchfoets	ekwifalint	kontinuaasjeprofyzje	roetsdy
drûchfrieze	fearnsiuw	kramrieddrûch	roetse
drûchkape	ferdrûgje	kredytprofyzje	rûgje
drûchkast	ferlingingsprofyzje	kroantoefe	rysdrûch
drûchkiels	fiskdrûgje	kûtsebeam	santjinde-iuwsk
drûchkloat	fjoertoefke	kûtsebei	satellyttelefyzje
drûchkomyk	foarspûk	kûtsebeibeam	simmerdrûchte
drûchkomyk	foekpot	kûtsehout	Siuw
drûchlatte	gersdrûger	kûtsekraal	Siuws
drûchline	gersdrûgerij	kûtsjebeam	Siuwse
drûchlizze	gersdrûgje	kûtsjekraal	skoaltelefyzje
drûchlizzing	goudtoefke	lcd-telefyzje	spûk
drûchloads	gûlasj	ledtelefyzje	spûkbang
drûchmakkerij	habûs	luchtdrûch	spûkbenaud
drûchmakking	hagebûk	midsiuwen	spûkbyld
drûchmealle	hageldrûch	midsiuwer	spûkebal
drûchmeitsje	headrûgje	midsiuwsk	spûkeblom
drûchmelke	Hebriuwsk	minderfalide	spûkeftich

spûkerich
spûkerij
spûkespui
spûkespuibistke
spûketaast
spûkferhaal
spûkferskinning
spûkfiguer
spûkgûle
spûkhûn
spûkhûs
spûkich
spûkje
spûklape
spûkljocht
spûkride
spûkrider
spûksel
spûksjen
spûksjoch
spûksjoggerich
spûkskip
stienbûk
stienbûkebeam
stobberûgje
strykdrûch

stûf
stûfens
stûfernôch
sûkereidrûger
sûkereidrûgerij
sûkereidrûgje
superfyzje
telefyzje
telefyzje-aksje
telefyzje-omropster
telefyzje-antenne
telefyzje-akteur
telefyzjebedriuw
telefyzjebeljocht
telefyzjebesitter
telefyzjebewurking
telefyzjeblyd
telefyzjedebat
telefyzjedokumintêre
telefyzjedrama
telefyzjeferslachjouwer
telefyzjefilm
telefyzjejild
telefyzjekamera
telefyzjekiker
telefyzjekommentator

telefyzjekursus
telefyzjekwis
telefyzjelampe
telefyzjemakker
telefyzjemêst
telefyzjenet
telefyzjenijs
telefyzjeploech
telefyzjeprogramma
telefyzjesearje
telefyzjeseary
telefyzjeshow
telefyzjesjoernaal
telefyzjeskerm
telefyzjeskôger
telefyzjespot
telefyzjestasjon
telefyzjestik
telefyzjestjoerder
telefyzjestudio
telefyzjetaffeltsje
telefyzjetastel
telefyzjeûntfangst
telefyzjeûtstjoering
telefyzjeynterview
toef

toefdûker
toefe
toefein
toefert
toeferts
toefielgoes
toefljurk
treurbûk
trochdrûch
tsjûts
tûk
tweintichste-iuwske
ûk
ûkebakke
ûkedakke
útdrûgje
útnûging
útnûgingspartij
útnûgje
útrûgje
útspûkje
waskdrûger
wyndrûch
woeps
woepsty
yndrûgje

Taheakke: List mei útsûnderingen as alternatyf

As de Fryske Akademy de offisjeel fêststelde staveringsregels foar it skriuwen fan it /u(:)/-lûd fan 1945/1980 tapast hie op de Wurdlist, hienen yn elk gefal 102 (grûn)wurden in oare stavering krigen.

Wie net keazen foar in staveringsoanpassing, mar wol foar behâld fan it besteande wurdblyd, dan soe de ôfwikende skriuwfize fan dy 102 wurden as list mei útsûnderingen op de regel 1945/1980 apart oanleard wurde moatte. Dy list mei 102 (grûn)wurden en de gearstallingen en ôfliedingen dêrmei soe op syn minst 790 (102+688) wurden befetsje.

	Frysk Hânwurdboek 2008	neffens regels 1945/1980	tal gearstallingen en ôfliedingen
1	groep	grûp	68
2	ploech (kloft minsken)	plûch	46
3	reboelje	rebûlje	4
4	troep	trûp	16
5	roek (fûgel)	rûk	10
6	proef	prûf	61
7	poep	pûp	74
8	skroef	skrûf	54
9	poetse	pûtse	22
10	froeger	frûger	0
11	poes	pûs	13
12	roegje	rûgje	7
13	kroech	krûch	13
14	boech	bûch	10
15	snoek	snûk	14
16	sboek(je)	spûk(je)	33
17	taboe	tabû	2
18	koets	kûts	13
19	stroef	strûf	2
20	soepel	sûpel	1
21	toets	tûts	14
22	koepel	kûpel	13
23	boem	bûm	2
24	toetse	tûtse	3
25	stoet	stût	4
26	kroes	krûs	8
27	koesterje	kûsterje	1
28	toet	tût	7
29	poe	pû	1
30	stoef	stûf	3
31	troef	trûf	18
32	woef	wûf	1
33	smoes	smûs	1
34	koekeloere	kûkeloere	1
35	koekoek	kûkûk	10

36	loeder	lûder	1
37	bamboe	bambû	5
38	boe	bû	1
39	koese	kûse	8
40	soeverein(iteit)	sûverein(iteit)	6
41	poef	pûf	2
42	oester	ûster	12
43	boetsearje	bûtsearje	2
44	hoes	hûs	3
45	sloep (fartúch)	slûp	2
46	troebel	trûbel	5
47	oehoe	ûhû	1
48	foelje	fûlje	2
49	doedelsek	dûdelsek	3
50	foefke	fûfke	1
51	floep	flûp	4
52	koetsebei	kûtsebei	2
53	foeterje	fûterje	3
54	koekút	kûkút	6
55	joetse	jûtse	1
56	toetsje	tûtsje	1
57	boemerang	bûmerang	1
58	boemel	bûmel	3
59	goelasj	gûlasj	3
60	oelwap(per)	ûlewap(per)	2
61	roekoe	rûkû	1
62	smoel	smûl	0
63	hoepla	hûpla	1
64	koes	kûs	1
65	koest	kûst	2
66	roebel	rûbel	1
67	poedel	pûdel	5
68	sjoege	sjûge	1
69	boetyk	bûtyk	2
70	skoet/seekoet	skût	2
71	loep	lûp	1
72	koelak	kûlak	1
73	soes	sûs	3
74	haboes	habûs	1
75	troedel, troetel	trûdel, trûtel	1
76	oekbakke/oekedakke	oekedakke/ûkedakke	2
77	doezel(je)	dûzel(je)	2
78	sloeber	slûber	0
79	emoe	emû	1
80	loempia	lûmpia	1

81	hoepsa	hûpsa	1
82	oef	ûf	1
83	loebes	lûbes	2
84	skoelje	skûlje	1
85	poele	pûle	1
86	tsjoe	tsjû	1
87	doedel	dûdel	3
88	keboef	kebûf	1
89	boekanier	bûkanier	1
90	tsjoets	tsjûts	1
91	hoekeniël	hûkeniël	1
92	hoelahoep	hûlahoep	2
93	poesta	pûsta	2
94	joekel	jûkel	1
95	joet	jût	1
96	joepe	jûpe	3
97	mihoen	mihûn	1
98	oek	ûk	1
99	poely	pûly	1
100	poemelje	pûmelje	1
101	toekan	tûkan	1
102	kroep (sykte)	krûp	1
Totaal			688